



# ST. NICHOLAS ORTHODOX CHURCH

Orthodox Church in America  
Diocese of the Midwest

1000 Barber Lane, Joliet, IL 60435

Fr. Mykola BODNARCHUK, Rector

Rectory: (815) 725-4742

Cell: (630) 559-5785

Deacon David HANNEMAN

Cell: (815) 474-3674

[stnicholasjoliet.org](http://stnicholasjoliet.org)

[mykolabodnarchuk@gmail.com](mailto:mykolabodnarchuk@gmail.com)

<https://m.facebook.com/stnicholasjoliet/>



## 8<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST

August 2, 2020

Tone 7

113 Year, Issue 29

1 Corinthians 1:10-18 (Epistle)

Matthew 14:14-22 (Gospel)

A warm welcome to everyone joining us for worship.

If you are without a spiritual home, please make OUR HOME, YOUR HOME.

### TODAY

Translation of the Relics of the Protomartyr and Archdeacon Stephen from Jerusalem to Constantinople (ca. †428), and the finding of the Relics of the Righteous Nikodemos, Gamaliel, and Abibas (ca. †428); Blessed Basil of Moscow, Fool-for-Christ (†1552); Bl. Basil of Kubensk (†15<sup>TH</sup> c.); Hieromartyr Stephen, Pope of Rome, and those with him (†257).

9:40 am Third & Sixth Hours

9:30 am **Divine Liturgy - LIVE Stream on St. Nicholas Facebook Page**

11:15 am **Typica Service & Memorial** for Alla TRUFYN

### Wednesday, August 5 **Eve of Transfiguration of our Lord & Savior Jesus Christ**

6:30 pm **Vespertal Divine Liturgy with blessing of fruit**

### Saturday, August 8

4:45 pm Ninth Hours

5:00 pm **Great Vespers - LIVE Stream on St. Nicholas Facebook Page**

Sunday, August 9 **9<sup>TH</sup> Sunday after Pentecost**; Glorification of Ven. Herman of Alaska, Wonderworker of All America (†1970); Hieromartyr Euthymios of Rhodes (†16<sup>TH</sup> c.); Apostle Matthias (ca. †63); Martyr Anthony of Alexandria; Ven. Psoi of Egypt (†4<sup>TH</sup> c.); Martyrs Julian, Marcian, John, James, Alexius, Demetrius, Photius, Peter, Leontius, and Mary, of Constantinople (†730).

9:10 am Third & Sixth Hours

9:30 am **Divine Liturgy with blessing of fruit - LIVE Stream on St. Nicholas Facebook Page**

11:15 am **Typica Service**

### **Tone 7 Troparion** (*Resurrection*)

By Thy Cross Thou didst destroy death. To the thief Thou didst open Paradise. For the Myrrhbearers Thou didst change weeping into joy, and Thou didst command Thy disciples, O Christ God, to proclaim that Thou art risen, /// granting the world great mercy.

### **Tone 4 Troparion** (*Protomartyr Stephen*)

Thy relics have risen from the depths of the earth, like a treasury for the immortal life of all creation. The Church, rejoicing in the grace that she receives from them, duteously honors thee, O Protomartyr Stephen. /// Preserve us from error and heresy by thy intercession!

### **Tone 7 Prokeimenon**

The Lord shall give strength to His people. / The Lord shall bless His people with peace.

**BULLETIN SPONSORS** To offset the cost of weekly printing of the bulletins we are hoping to find monthly sponsors that would donate \$25 to cover this cost. Payments should be directed to St. Nicholas Church.

**STEWARDSHIP CORNER** St. Nicholas Parishioners, as all of you should be aware from our Annual Meeting in February the church had to pass a negative budget for 2020 (-\$16,700.00). As we have now completed the first 6 months of the year we wanted to make you aware of the financial situation that St. Nicholas is in.

YTD Income vs Budget (as of 7/26/20) is -\$25,192.00.

Sunday, July 26, 2020 - Weekly Income \$491.00

Weekly Budget Income \$1667.00

If you have any questions please contact our Parish Treasurer Kathy WHALEN

**PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS** the following people, who are in need of God's healing and grace:

Arthur COOK      Tom KOMPARE      Richard JOVANOVICH      Frank WHALEN      Lubov SIROTUK      Lydia ODOM  
Katherina BRADLEY      Georgia PATTEN      Matthew FIGURA      June BRADLEY      Joseph ORLOVICH      Jose FELIX

**MANY YEARS...**      **Happy Birthday** to Michael HOLWEY on August 2<sup>ND</sup>, Joey PILEGGI on August 2<sup>ND</sup>,  
to Alex OUCHAKOV on August 3<sup>RD</sup>, to Alexis (Anna) OUCHAKOV on August 5<sup>TH</sup>,  
to Doug SNODE on August 7<sup>TH</sup> and Elizabeth SHILTSEV on August 7<sup>TH</sup>

**May God grant all our celebrants Many Happy and Healthy Years!**

**Today Epistle (1 Corinthians 1:10-18)**

Brethren... Now I plead with you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that you all speak the same thing, and that there be no divisions among you, but that you be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment. For it has been declared to me concerning you, my brethren, by those of Chloe's household, that there are contentions among you. Now I say this, that each of you says, "I am of Paul," or "I am of Apollos," or "I am of Cephas," or "I am of Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, lest anyone should say that I had baptized in my own name. Yes, I also baptized the household of Stephanas. Besides, I do not know whether I baptized any other. For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of no effect. For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

**Today Gospel (Matthew 14:14-22)**

And when Jesus went out He saw a great multitude; and He was moved with compassion for them, and healed their sick. When it was evening, His disciples came to Him, saying, "This is a deserted place, and the hour is already late. Send the multitudes away, that they may go into the villages and buy themselves food." But Jesus said to them, "They do not need to go away. You give them something to eat." And they said to Him, "We have here only five loaves and two fish." He said, "Bring them here to Me." Then He commanded the multitudes to sit down on the grass. And He took the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, He blessed and broke and gave the loaves to the disciples; and the disciples gave to the multitudes. So they all ate and were filled, and they took up twelve baskets full of the fragments that remained. Now those who had eaten were about five thousand men, besides women and children. Immediately Jesus made His disciples get into the boat and go before Him to the other side, while He sent the multitudes away.

**Апостол Дня (1-е Коринфянам 1:10-18)**

Братия... Умоляю вас, братия, именем Господа нашего Иисуса Христа, чтобы все вы говорили одно, и не было между вами разделений, но чтобы вы соединены были в одном духе и в одних мыслях. Ибо от домашних Хлоиных сделалось мне известным о вас, братия мои, что между вами есть споры. Я разумею то, что у вас говорят: "я Павлов"; "я Аполлосов"; "я Кифин"; "а я Христов". Разве разделился Христос? разве Павел распялся за вас? или во имя Павла вы крестились? Благодарю Бога, что я никого из вас не крестил, кроме Криспа и Гаия, дабы не сказал кто, что я крестил в мое имя. Крестил я также Стефанов дом; а крестил ли еще кого, не знаю. Ибо Христос послал меня не крестить, а благовествовать, не в премудрости слова, чтобы не упразднить креста Христова. Ибо слово о кресте для погибающих юродство есть, а для нас, спасаемых, - сила Божия.

**Евангелие Дня (Матфея 14:14-22)**

И, выйдя, Иисус увидел множество людей и сжалился над ними, и исцелил больных их. Когда же настал вечер, приступили к Нему ученики Его и сказали: "Место здесь пустынное и время уже позднее; отпусти народ, чтобы они пошли в селения и купили себе пищи." Но Иисус сказал им: "Не нужно им идти, вы дайте им есть." Они же говорят Ему: "У нас здесь только пять хлебов и две рыбы." Он сказал: "Принесите их Мне сюда." И велел народу возлечь на траву и, взяв пять хлебов и две рыбы, воззрел на небо, благословил и, преломив, дал хлебы ученикам, а ученики народу. И ели все и насытились; и набрали оставшихся кусков двенадцать коробов полных; а евших было около пяти тысяч человек, кроме женщин и детей. И тотчас понудил Иисус учеников Своих войти в лодку и отправиться прежде Его на другую сторону, пока Он отпустит народ.